

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФИЛЬМОВ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИДИОМ И ФРАЗОВЫХ ГЛАГОЛОВ

А.А.Кременевская (Минск, МГЛК)

В данной статье рассматривается использование фильмов как эффективного инструмента для изучения английского языка, в частности идиом и фразовых глаголов. Представлен метод «ЗП» (просмотр – пересказ – проигрывание), включающий последовательные этапы работы с видеоматериалами для активного усвоения лексики. Описаны результаты исследования, подтверждающие эффективность данной методики на примере работы с подростками уровня Intermediate. Подчеркивается важность сочетания фильмов с традиционными методами обучения для достижения наилучших результатов.

Ключевые слова: обучение английскому языку; фильмы в обучении; метод ЗП; идиомы; фразовые глаголы; развитие словарного запаса; интерактивные методы обучения.

USING FILMS FOR TEACHING IDIOMS AND PHRASAL VERBS

A.A.Kremenevskaya (Minsk, MSLC)

This article explores the use of films as an effective tool for English learning, particularly idioms and phrasal verbs. The "ЗР" method is introduced, including detailed step-by-step work with video materials for active vocabulary acquisition. The study results confirm the method's effectiveness based on its implementation with Intermediate-level teenagers. The importance of combining films with traditional teaching methods is emphasized for optimal learning outcomes.

Key words: english language learning; films in teaching; ЗР method; idioms; phrasal verbs; vocabulary development; interactive teaching methods.

Фильмы – эффективный и удобный инструмент для изучения лексики, поскольку они способствуют улучшению образного мышления и запоминания. Использование видеоматериалов на уроках английского языка позволяет осваивать лексику и грамматику на более высоком уровне, видеть наглядные примеры ситуаций, где применяются идиомы и фразовые глаголы. Такой метод создает условия, в которых каждый ученик может наиболее эффективно развивать активный и пассивный словарный запас, а также совершенствовать произношение и навыки восприятия речи на слух [1, с. 3].

Применение фильмов в процессе изучения иностранного языка развивает языковую догадку, делает обучение более естественным и вовлекающим. Особенно полезно это при изучении идиом и фразовых глаголов, так как учащиеся видят их в контексте и могут интуитивно понять их значение [2, с. 40].

Существует множество методик работы с фильмами. Например, традиционная методика включает просмотр фильма с последующим выполнением заданий. Однако существуют и более интерактивные методы, такие как метод «ЗП» (просмотр-пересказ-проигрывание), который состоит из следующих этапов:

1. Просмотр: перед просмотром преподаватель проводит подготовительный этап: учащиеся делают предположения о содержании фильма, вспоминают и используют уже известные идиомы и фразовые глаголы. Затем они

просматривают фрагменты фильма, в которых четко выделена новая лексика. Преподаватель может предложить задания на понимание ключевых выражений, например, сопоставление слов с их значениями или краткие вопросы на понимание сюжета.

2. Пересказ: после просмотра учащиеся обсуждают увиденное, пересказывают содержание фрагмента, используя новую лексику. Для облегчения задачи можно предложить ключевые слова или опорные фразы. Учитель помогает с разбором произношения и значений слов. Дополнительно можно использовать визуальные элементы: слайды с новыми словами, примеры предложений, транскрипции. Полезным будет также обсуждение сцен с точки зрения эмоций героев или культурных особенностей общения.

3. Проигрывание: на заключительном этапе учащиеся разыгрывают сценки, используя изученные идиомы и фразовые глаголы. Варианты заданий могут включать воспроизведение сцены из фильма, адаптацию диалогов к другим ситуациям или даже создание новых сцен с использованием изученной лексики. Этот этап помогает не просто механически запомнить слова, но и научиться применять их в речи в различных контекстах [3, с. 10].

Такой способ обучения способствует усвоению реальной разговорной речи, идиом и культурных особенностей. Однако для достижения наибольшей эффективности рекомендуется использовать фильмы и сериалы, предназначенные для носителей языка, а не адаптированные учебные материалы. Это позволит учащимся познакомиться с актуальной разговорной речью и её особенностями.

Практическое исследование эффективности данного метода проводилось на группе учащихся 15-16 лет с уровнем английского Intermediate. В качестве учебного материала использовались фрагменты фильма «Один дома».

Перед просмотром фильма учащиеся обсуждали свои ожидания и познакомились с основной лексикой. Затем проводился этап просмотра и разбор изучаемых выражений. После этого учащиеся пересказывали увиденное и разыгрывали сценки, используя новую лексику.

Уровень запоминания проверялся с помощью викторины, в ходе которой учащиеся называли английские аналоги представленных на карточках русских слов и придумывали примеры их употребления. До применения метода средний уровень запоминания лексики среди учеников составлял 55%, а после – 82%, что подтверждает эффективность подхода.

Некоторым учащимся было сложно воспроизвести произношение отдельных фраз, характерных для носителей языка. Однако после нескольких повторений с примерами произношения актеров эти трудности были преодолены. Это говорит о том, что многократное прослушивание и практическое использование выражений играют важную роль в запоминании.

Таким образом, фильмы оказались эффективным инструментом для изучения идиом и фразовых глаголов, но важно не просто показывать видеофрагменты, а сопровождать их заданиями, направленными на активное использование изучаемой

лексики. Кроме того, необходимо подбирать материалы, соответствующие уровню учащихся.

Метод «ЗП» показал высокую эффективность благодаря активному вовлечению учащихся в процесс обучения. Стоит отметить, что следует комбинировать современные методы с традиционными для достижения наилучших результатов, например:

- использовать фильмы для повторения уже изученного материала;
- включать задания на аудирование перед просмотром для активизации знаний;
- применять короткие эпизоды с четкой артикуляцией, чтобы минимизировать трудности восприятия;
- использовать обсуждения сцен для развития коммуникативных навыков [4, с. 12].

Таким образом, методика использования фильмов в изучении английского языка является мощным инструментом для расширения словарного запаса, развития языковой догадки и освоения аутентичной разговорной речи. При грамотном подходе она может значительно повысить мотивацию учащихся и их уровень владения языком.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Зайцева, С. Е. Формирование мотивации изучения иностранного языка у студентов / С. Е. Зайцева // Научный аспект. – 2013. – № 2.
2. Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2019. – № 8 (август). – С. 40–49.
3. Сорокина, Н. И. Использование аутентичных фильмов в обучении английскому языку / Н. И. Сорокина // АОН. – 2016. – № 2.
4. Штаюра, О. В. Использование мультимедийных средств при изучении английского языка / О. В. Штаюра // ОмГТУ. – 2014. – № 5.